

# ***CAPER***

*(Système informatisé sur les stagiaires post-M.D. en formation clinique)*

## **RECENSEMENT ANNUEL DES STAGIAIRES POST-M.D.**

774 prom Echo  
Ottawa, Ontario  
K1S 5P2

Téléphone: 613 730 1204

Facsimilé: 613 730 1196

[caper@afmc.ca](mailto:caper@afmc.ca)

Manuel d'instruction - 11<sup>ième</sup> édition

août 2006



# ***CAPER***

*(Système informatisé sur les stagiaires post-M.D.  
en formation clinique)*

774 prom. Echo

Ottawa, Ontario

K1S 5P2

Téléphone: 613 730 1204

Facsimilé: 613 730 1196

Courriel: [caper@afmc.ca](mailto:caper@afmc.ca)

Site web: [www.caper.ca](http://www.caper.ca)

**Steve Slade**

Vice-président à la recherche, CAPER/ORI

## CHANGEMENTS AUX SOUMISSIONS

### 1. Pages 47-55 Nouveaux codes concernant les domaines de spécialisation

21220 Médecine du travail (médecine interne) (Pages 49 & 53)

30204 Médecine légale (anatomo-pathologie) (Pages 49 & 54)

30404 Médecine légale (pathologie générale) (Pages 49 & 54)

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Titre</b>	<b>Page</b>
INSTRUCTIONS POUR L'ÉLABORATION DU RAPPORT .....	i
Inscription sur disquette .....	i
Mode d'envoi .....	i
QUI EST CONCERNÉ? .....	ii
PRÉSENTATION DE LA DISQUETTE .....	iii
<b>DESCRIPTION DES ZONES</b>	
ANNÉE DU RAPPORT .....	1
UNIVERSITÉ ASSURANT LA FORMATION AU 1 <sup>ER</sup> NOVEMBRE DE L'ANNÉE EN COURS .....	2
NUMÉRO DU STAGIAIRE PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DU NOM DE FAMILLE .....	3
NOMS DU STAGIAIRE .....	4
NOMS INSCRITS SUR LE DIPLÔME M.D. OU SUR LE PREMIER DOCUMENT DE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE .....	6
DATE DE NAISSANCE .....	8
SEXE .....	9
STATUT LÉGAL AU CANADA AU DÉBUT DE L'ANNÉE DE FORMATION EN COURS .....	12
CITOYENNETÉ .....	13
<b>CODES DE CITOYENNETÉ</b> .....	14
NOM ET PAYS DE L'UNIVERSITÉ QUI A CONFÉRÉ LE DIPLÔME M.D. OU NOM DE L'INSTITUTION QUI A DÉCERNÉ LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE (ÉCRIRE) .....	21
UNIVERSITÉ QUI A CONFÉRÉ LE DIPLÔME M.D. OU L'INSTITUTION QUI A DÉCERNÉ LA QUALIFICATION ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE (CODE) .....	22
ANNÉE D'OBTENTION DU DIPLÔME M.D. OU DU PREMIER DOCUMENT DE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE .....	23
NOM ET EMPLACEMENT DE L'ORGANISME ASSURANT L'AIDE FINANCIÈRE POUR LE POSTE REPLI PAR LE STAGIAIRE (ÉCRIRE) .....	29
ORGANISME ASSURANT L'AIDE FINANCIÈRE POUR LE POSTE REPLI PAR LE STAGIAIRE (CODE) .....	32
DATE DU DÉBUT DU CONTRAT .....	37

<b>Titre</b>	<b>Page</b>
DATE DE LA FIN DU CONTRAT .....	38
À TEMPS PARTIEL POUR LE CONTRAT EN COURS? .....	39
RANG (NIVEAU DE FORMATION) DU STAGIAIRE DANS LES PROGRAMMES DE FORMATION AGRÉÉS DU CRMCC, DU CMFC OU DU CMQ (ÉCRIRE) .....	40
RANG (NIVEAU DE FORMATION) DU STAGIAIRE (CODE) .....	41
PROGRAMME DE FORMATION DE CLINICIENS-CHERCHEURS. ....	42
ANNÉE DE RECHERCHE? .....	44
DOMAINE DE FORMATION PENDANT L'ANNÉE EN COURS (ÉCRIRE) .....	45
DOMAINE DE FORMATION PENDANT L'ANNÉE EN COURS (CODE) .....	46
<b>CODES DES DOMAINES DE FORMATION DE L'ANNÉE EN COURS-ALPHABÉTIQUE</b> .....	47
<b>CODES DES DOMAINES DE FORMATION DE L'ANNÉE EN COURS-NUMÉRIQUE</b> .....	52
RETOUR DE PRATIQUE .....	56



## **QUI EST CONCERNÉ?**

Il faut inclure les données sur tous les stagiaires post-M.D. (résidents, moniteurs cliniques, etc.) qui sont inscrits à la formation post-M.D. au 1<sup>er</sup> novembre, même si leur contrat de formation ne couvre pas une année complète. Les indications suivantes pourront vous aider à déterminer ceux qui sont concernés et ceux qui ne le sont pas.

1. Les résidents, résidents de recherche et "fellows" (moniteurs cliniques) qui poursuivent, de façon officielle, un programme de formation post-M.D.
2. Tous les stagiaires post-M.D. qui sont sous la direction d'un membre de la faculté de médecine quelle que soit la source de financement de leur poste.
3. Tous les stagiaires qui font des travaux de recherche cette année, dans le cadre d'un programme de formation.
4. Les stagiaires qui sont inscrits à un poste de formation au 1<sup>er</sup> novembre mais qui sont absents ce jour-là à cause de maladie ou en congé temporaire d'un autre genre pour une durée ne dépassant pas 6 mois.
5. Maternité ou autre congé : si les stagiaires sont absents pour une durée ne dépassant pas 6 mois, ils doivent être inscrits auprès de CAPER.
6. Les "fellows" (moniteurs cliniques) doivent être inscrits auprès de CAPER.

La définition de CAPER du terme "fellow" est la suivante :

Stagiaire post-M.D. inscrit auprès du bureau de l'Enseignement médical postdoctoral d'une faculté de médecine et qui, quelque soit l'origine du financement, poursuit une formation clinique ou de recherche qui NE SERA PAS évaluée par la faculté de médecine en vue de l'obtention du permis d'exercice canadien ou d'un certificat du Collège des médecins de famille du Canada, du Collège des médecins du Québec ou du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

### **Ne sont pas concernés :**

1. Les stagiaires dans le cadre de programmes "d'évaluation" de pré-internat. Il s'agit de programmes à l'intention des diplômés de facultés de médecine étrangères, ayant pour but d'évaluer l'intéressé et de lui permettre de se perfectionner avant le début d'un programme de formation post-M.D.

**Recensement annuel des stagiaires post-M.D. de CAPER**

<b>ZONE</b>	<b>POSITION</b>	<b>LONGUEUR DE LA ZONE</b>	<b>TYPE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PAGE</b>
1	1-4	4	N	Année du rapport	1
2	5-6	2	N	Université assurant la formation au 1 <sup>er</sup> novembre de cette année	2
3	7-10	4	N	Numéro du stagiaire par ordre alphabétique du nom de famille	3
<b>RENSEIGNEMENTS SOCIO-DÉMOGRAPHIQUES</b>					
4	11-63	53	A	Noms du stagiaire	4
5	64-116	53	A	Noms inscrits sur le diplôme M.D. ou sur le premier document de qualification professionnelle équivalente en médecine	6
6	117-124	8	N	Date de naissance	8
7	124	1	N	Sexe	9
8	126	1	N	ESPACE BLANC	10
9	127	1	N	ESPACE BLANC	11
10	128	1	N	Statut légal au Canada au début de l'année de formation en cours	12
11	129-131	3	N	Citoyenneté	13
<b>FORMATION MÉDICALE ET CERTIFICATS ANTÉRIEURS</b>					
12	132-186	55	A	Nom et pays de l'université qui a conféré le diplôme M.D. ou nom de l'institution qui a décerné la qualification professionnelle équivalente en médecine (Écrire)	21
13	187-192	6	N	Université qui a conféré le diplôme M.D. ou qui a décerné la qualification équivalente en médecine (Code)	22
14	193-196	4	N	Année d'obtention du diplôme M.D. ou du premier document de qualification professionnelle équivalente en médecine	23
15	197	1	N	ESPACE BLANC	24
16	198	1	N	ESPACE BLANC	25
17	199	1	N	ESPACE BLANC	26
18	200-204	5	N	ESPACE BLANC	27

<b>ZONE</b>	<b>POSITION</b>	<b>LONGUEUR DE LA ZONE</b>	<b>TYPE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PAGE</b>
19	205-209	5	N	ESPACE BLANC	28
<b>PROGRAMME DE FORMATION EN COURS</b>					
20	210-259	50	A	Nom et emplacement de l'organisme assurant l'aide financière pour le poste rempli par le stagiaire (Écrire)	29
21	260-261	2	N	Organisme assurant l'aide financière pour le poste rempli par le stagiaire post-M.D. (Code)	32
22	262-269	8	N	Date du début du contrat	37
23	270-277	8	N	Date de la fin du contrat	38
24	278	1	N	À temps partiel pour le contrat en cours?	39
25	279-303	25	A	Rang (niveau de formation) du stagiaire dans les programmes de formation agréés du CRMCC, du CMFC ou du CMQ (Écrire)	40
26	304	1	N	Rang (niveau de formation) du stagiaire (Code)	41
27	305	1	N	Programme de formation de cliniciens-chercheurs	42
27A	306			ESPACE BLANC	43
28	307	1	N	Année de recherche?	44
29	308-327	20	A	Domaine de formation pendant l'année en cours (Écrire)	45
30	328-332	5	N	Domaine de formation pendant l'année en cours (Code)	46
<b>RETOUR DE PRATIQUE</b>					
31	333	1	N	Retour de pratique	56

**ZONE NUMÉRO 1 Positions 1-4****ANNÉE DU RAPPORT**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 4. Veuillez inscrire les quatre chiffres de l'année pour laquelle les données sont communiquées. Il s'agit ici d'une constante, chaque année. Par exemple, le code de données se rapportant à l'année de formation qui va de juillet 2001 à juin 2002 (la date de rassemblement des données étant le 1<sup>er</sup> novembre 2002) = 2002

Exemples :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
2002	2002
2025	2025

**ZONE NUMÉRO 2 Positions 5-6****UNIVERSITÉ ASSURANT LA FORMATION AU  
1<sup>ER</sup> NOVEMBRE DE L'ANNÉE EN COURS**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 2. Il s'agit d'une constante pour tous les enregistrements soumis par chaque université. Le premier chiffre représente le code provincial, le deuxième chiffre représente l'université particulière dans chaque province. Veuillez inscrire ce code à deux chiffres pour l'université qui assure la formation de ce stagiaire.

<u>Code</u>	<u>Université</u>
11	Memorial University of Newfoundland
21	Dalhousie University
31	Université Laval
32	Université de Sherbrooke
33	Université de Montréal
34	McGill University
41	Université d'Ottawa
42	Queen's University
43	University of Toronto
44	McMaster University
45	University of Western Ontario
46	Northern Ontario School of Medicine
51	University of Manitoba
61	University of Saskatchewan
71	University of Alberta
72	University of Calgary
81	University of British Columbia

### **ZONE NUMÉRO 3 Positions 7-10**

### **NUMÉRO DU STAGIAIRE PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DU NOM DE FAMILLE**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 4. Cette zone sert à indiquer un numéro d'immatriculation pour chaque stagiaire allant de 0001 à un maximum possible de 9999. Ce numéro est obtenu par ordre alphabétique du nom de famille et des prénoms indiqués à la zone numéro 4, pour tous les stagiaires post-M.D. inscrits au fichier.

Si l'université fournit des renseignements sur 560 stagiaires, le premier stagiaire mentionné dans l'ordre alphabétique portera le numéro 0001. Le dernier stagiaire aura le numéro 0560. Veuillez toujours commencer à droite et remplir les blancs avec le zéro. Les 4 positions doivent être remplies.

Exemples :

Numéros de position

7

XXXX

Signification

0001

Premier stagiaire inscrit au fichier

0254

254<sup>e</sup> stagiaire inscrit au fichier

0560

560<sup>e</sup> stagiaire inscrit au fichier

**ZONE NUMÉRO 4 Positions 11-63****NOMS DU STAGIAIRE**

Zone alphabétique avec longueur d'enregistrement établie à 53. On y inscrit les noms sous lesquels le stagiaire est maintenant inscrit à l'université qui assure la formation. Veuillez utiliser la ponctuation requise si elle fait partie de l'épellation ordinaire du nom. Les traits d'union, apostrophes et virgules peuvent s'employer. Les accents d'usage courant en français, en allemand, etc., NE PEUVENT PAS s'employer. Veuillez inscrire tous les noms en LETTRES MAJUSCULES seulement.

**Positions 11-35      NOM DE FAMILLE**

25 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire le nom de famille. Veuillez TOUJOURS COMMENCER À GAUCHE À LA POSITION 11.

**Positions 36-60      PRÉNOM(S)**

25 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire le(s) prénom(s) courant(s) du stagiaire. VEUILLEZ TOUJOURS INSCRIRE LE PREMIER PRÉNOM EN COMMENÇANT À LA POSITION 36. Veuillez laisser un espace entre les prénoms. Si les prénoms occupent plus d'espaces que prévu, veuillez en inscrire le plus possible. Les initiales des prénoms additionnels peuvent être inscrits en commençant à la position 61.

**Positions 61-63      INITIALES**

3 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire les initiales des prénoms NON-INSCRITS DANS LES POSITIONS 36 à 60. À UTILISER AU BESOIN SEULEMENT.

Pour les exemples, veuillez voir à la page suivante.

Exemples :

Dans ces exemples, les noms de famille sont indiqués en LETTRES MAJUSCULES afin qu'on puisse les distinguer des prénoms.

Brian Patrick O'HARA  
Claude Martin DE BELLEFEUILLE  
Wanda Irene Mary SMITH-KLINE  
John PING  
Maria Josephina Andrea Pierrette Claire SMITH  
Jacqueline JONES BROWN

Numéros de positions

11	36	61
<u>XX</u>		
O'HARA	BRIAN PATRICK	
DE BELLEFEUILLE	CLAUDE MARTIN	
SMITH-KLINE	WANDA IRENE MARY	
PING	JOHN	
SMITH	MARIA JOSEPHINA ANDREA	PC
JONES BROWN	JACQUELINE	

**ZONE NUMÉRO 5 Positions 64-116**

**NOMS INSCRITS SUR LE DIPLÔME M.D. OU  
SUR LE PREMIER DOCUMENT DE  
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE  
ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE**

Zone alphabétique avec longueur d'enregistrement établie à 53. On y indique les noms du stagiaire selon l'inscription sur le diplôme M.D. ou sur le premier document de qualification professionnelle équivalente en médecine obtenu à l'extérieur du Canada. Si le diplôme est libellé en alphabet non-latin, veuillez utiliser les noms (et l'épellation des noms) selon une traduction notariée officielle.

1. Veuillez suivre les mêmes règles de ponctuation, accents et majuscules que pour la zone 4.
2. Si le diplôme M.D. ou le certificat équivalent n'a pas été vérifié, veuillez inscrire "NON VERIFIE".
3. Si les noms inscrits sur le diplôme M.D. sont identiques à ceux qui se trouvent à la zone 4, le mot "MEMES" peut être inscrit dans cette zone.

Positions 64-88

**NOM DE FAMILLE**

25 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire le(s) nom(s) de famille du stagiaire. VEUILLEZ TOUJOURS COMMENCER À GAUCHE, À LA POSITION 64.

Positions 89-113

**PRÉNOM(S)**

25 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire le(s) prénom(s) du stagiaire. VEUILLEZ TOUJOURS INSCRIRE LE PREMIER PRÉNOM EN COMMENÇANT À LA POSITION 89. Veuillez laisser un espace entre chaque prénom. Si le(s) prénom(s) nécessite(nt) plus que l'espace disponible, veuillez en inscrire le plus possible. Les initiales des prénoms additionnels peuvent être inscrits en commençant à la position 114.

Positions 114-116

**INITIALES**

3 espaces au plus peuvent être utilisés pour inscrire les initiales des prénoms du stagiaire NON INSCRITS DANS LES POSITIONS 89-113. À UTILISER AU BESOIN SEULEMENT.

Pour les exemples, veuillez voir à la page suivante.

Exemples :

Dans ces exemples, les noms de famille sont indiqués en LETTRES MAJUSCULES afin qu'on puisse les distinguer des prénoms.

	<u>Nom sous lequel le stagiaire est inscrit maintenant</u>	<u>Nom paraissant sur le diplôme M.D.</u>
ex.1	Brian Patrick O'HARA	Brian Patrick O'HARA
ex.2	Claude Martin DE BELLEFUILLE	Certificat non vérifié
ex.3	Wanda Irene Mary SMITH-KLINE	Wanda Irene Mary SMITH
ex.4	John PING	John Yun Sun Chong PING
ex.5	Maria Josephina Andrea Pierrette Claire SMITH	Maria Josephina Andrea Pierrette Claire KINASEVICH
ex.6	Jacqueline JONES BROWN	Jacqueline Mary JONES

Numéros de position

64

89

114

Comment indiquer

XX

exemple 1	MEMES	
exemple 2	NON VERIFIE	
exemple 3	SMITH	WANDA IRENE MARY
exemple 4	PING	JOHN YUN SUN CHONG
exemple 5	KINASEVICH	MARIA JOSEPHINA ANDREA PC
exemple 6	JONES	JACQUELINE MARY

## **ZONE NUMÉRO 6 Positions 117-124    DATE DE NAISSANCE**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 8. Veuillez inscrire la date de naissance selon l'ordre JOUR, MOIS, ANNÉE.

### Jour de naissance du stagiaire

- marge de validité allant de 01 à 31 avec restrictions selon le mois
- en indiquant les 9 premiers jours d'un mois, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)

### Mois de naissance du stagiaire

- marge de validité allant de 01 à 12
- en indiquant les 9 premiers mois de l'année, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)  
01 = janvier  
12 = décembre

### Année de naissance du stagiaire

- l'année de naissance est indiquée par un code de 4 chiffres (par exemple 2001, etc.)

Exemples :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
05011952	Né(e) le 5 janvier 1952
11112001	Né(e) le 11 novembre 2001

**ZONE NUMÉRO 7 Position 125      **SEXE****

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1.

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
0	Féminin
1	Masculin

**ZONE NUMÉRO 8 Position 126**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 9 Position 127**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 10**

**Position 128**

**STATUT LÉGAL AU CANADA AU  
DÉBUT DE L'ANNÉE DE FORMATION  
EN COURS**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. Veuillez inscrire le statut légal de ce stagiaire au début du présent contrat de formation.

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	Citoyen canadien
2	Résident permanent/immigrant reçu
3	Permis de travail
4	Permis de séjour pour étudiant
5	Autre (apatride, réfugié(e), diplomate, permis du ministre)

**ZONE NUMÉRO 11****Positions 129-131****CITOYENNETÉ**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 3. Veuillez indiquer le code correspondant au pays de citoyenneté au début du présent contrat de formation. Si le stagiaire est citoyen canadien, veuillez inscrire 000. Voir la liste complète de codes de citoyenneté à la page 14.

NOTER : Pour tous les stagiaires dont le code est 1 dans la zone no. 10, on devra attribuer le numéro de code 000 dans cette zone.

Exemple :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
000	Citoyen canadien au début du contrat actuel de formation

Pour les codes des pays autres que le Canada, voir à la page 14.

CODES DE CITOYENNETÉ

<u>CODE</u>	<u>PAYS</u>	<u>COUNTRY</u>
001	Apatride	Stateless
002	Non inscrit	Not reported
004	Afghanistan	Afghanistan
710	Afrique du Sud, République d'	South Africa, Republic of
008	Albanie	Albania
012	Algérie	Algeria
(278)	Allemagne, République démocratique (remplacée par 281)	Germany, Democratic Republic
(280)	Allemagne, République fédérale d' (remplacée par 281)	Germany, Federal Republic of
281	Allemagne (postréunification)	Germany (post re-unification)
020	Andorre	Andorra
826	Angleterre	England
024	Angola	Angola
660	Anguilla	Anguilla
028	Antigua et Barbuda	Antigua and Barbuda
532	Antilles néerlandaises	Netherlands Antilles
682	Arabie Saoudite	Saudi Arabia
032	Argentine	Argentina
037	Arménie	Armenia
046	Australie	Australia
040	Autriche	Austria
042	Azerbaïdjan	Azerbaijan
044	Bahamas	Bahamas
048	Bahreïn	Bahrain
050	Bangladesh	Bangladesh
052	Barbade	Barbados
054	Bélarus	Belarus
056	Belgique	Belgium
084	Belize	Belize
204	Bénin (autrefois Dahomey)	Benin
060	Bermudes	Bermuda
064	Bhoutan	Bhutan
104	Birmanie (Myanmar)	Burma (Myanmar)
068	Bolivie	Bolivia
070	Bosnie-Herzégovine	Bosnia and Herzegovina
072	Botswana	Botswana
076	Brésil	Brazil
096	Brunei	Brunei
100	Bulgarie	Bulgaria

CODES DE CITOYENNETÉ

<u>CODE</u>	<u>PAYS</u>	<u>COUNTRY</u>
854	Burkina Faso (autrefois Haute-Volta)	Burkina Faso
108	Burundi	Burundi
116	Cambodge (Kampuchéa)	Cambodia (Kampuchea)
113	Cameroun	Cameroon
000	Canada	Canada
132	Cap-Vert, Îles du	Cape Verde
140	Centrafricaine, République	Central African Republic
114	Ceylan (maintenant Sri Lanka)	Ceylon
152	Chili	Chile
156	Chine, République populaire de	China, People's Republic of
196	Chypre	Cyprus
170	Colombie	Colombia
174	Comores	Comoros
178	Congo	Congo
410	Corée, République de (Corée du sud)	Korea, Republic of (South Korea)
408	Corée, République populaire démocratique (Corée du nord)	Korea, Democratic People's Republic of (North Korea)
188	Costa Rica	Costa Rica
384	Côte d'Ivoire	Ivory Coast
190	Croatie	Croatia
192	Cuba	Cuba
204	Dahomey (maintenant Bénin)	Dahomey
208	Danemark	Denmark
262	Djibouti	Djibouti
214	Dominicaine, République	Dominican Republic
212	Dominique	Dominica
826	Écosse	Scotland
818	Égypte	Egypt
222	El Salvador	El Savador
784	Émirats arabes unis (comprenant— Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah, Umm al Qaiwain)	United Arab Emirates
218	Équateur	Ecuador
724	Espagne	Spain
228	Estonie	Estonia
840	États-Unis	United States
230	Éthiopie	Ethiopia
242	Fidji	Fiji
246	Finlande	Finland
250	France	France

CODES DE CITOYENNETÉ

<u>CODE</u>	<u>PAYS</u>	<u>COUNTRY</u>
266	Gabon	Gabon
270	Gambie	Gambia
275	Géorgie	Georgia
288	Ghana	Ghana
292	Gibraltar	Gibraltar
300	Grèce	Greece
308	Grenade	Grenada
304	Groenland	Greenland
312	Guadeloupe	Guadeloupe
320	Guatemala	Guatemala
324	Guinée	Guinea
226	Guinée équatoriale	Equatorial Guinea
624	Guinée-Bissau	Guinea-Bissau
328	Guyane	Guyana
254	Guyane française	French Guiana
332	Haïti	Haiti
854	Haute-Volta (maintenant Burkina Faso)	Upper Volta
340	Honduras	Honduras
344	Hong Kong	Hong Kong
348	Hongrie	Hungary
136	Îles Caïmans	Cayman Islands
184	Îles Cook	Cook Islands
582	Îles du Pacifique (territoire sous tutelle américaine)	Pacific Islands (U.S. Trust Territory)
090	Îles Salomon	Solomon Islands
796	Îles Turks et Caïcos	Turks and Caicos Islands
850	Îles Vierges américaines	United States Virgin Islands
092	Îles Vierges britanniques	British Virgin Islands
356	Inde	India
360	Indonésie	Indonesia
368	Irak	Iraq
364	Iran	Iran
372	Irlande, République d'	Ireland, Republic of
352	Islande	Iceland
376	Israël	Israel
380	Italie	Italy
434	Jamahiriya arabe libyenne (Libye)	Libyan Arab Jamahiriya (Libya)
388	Jamaïque	Jamaica
392	Japon	Japan
400	Jordanie	Jordan

## CODES DE CITOYENNETÉ

CODE	PAYS	COUNTRY
116	Kampuchéa (Cambodge)	Kampuchea (Cambodia)
402	Kazakhstan	Kazakhstan
404	Kenya	Kenya
416	Kirghizistan	Kirghizstan
296	Kiribati	Kiribati
414	Koweït	Kuwait
418	Laos (République démocratique populaire lao)	Laos (Lao People's Democratic Republic)
426	Lesotho	Lesotho
420	Lettonie	Latvia
422	Liban	Lebanon
430	Libéria	Liberia
434	Libye (Jamahiriya arabe libyenne)	Libya (Libyan Arab Jamahiriya)
438	Liechtenstein	Liechtenstein
440	Lituanie	Lithuania
442	Luxembourg	Luxembourg
446	Macao	Macau
448	Macédoine	Macedonia
450	Madagascar	Madagascar
458	Malaisie	Malaysia
454	Malawi	Malawi
462	Maldives	Maldives
466	Mali	Mali
470	Malte	Malta
504	Maroc	Morocco
474	Martinique	Martinique
480	Maurice	Mauritius
478	Mauritanie	Mauritania
484	Mexique	Mexico
490	Moldavie	Moldova
492	Monaco	Monaco
496	Mongolie	Mongolia
500	Montserrat	Montserrat
508	Mozambique	Mozambique
104	Myanmar (Birmanie)	Myanmar (Burma)
516	Namibie	Namibia
520	Nauru	Nauru
524	Népal	Nepal
558	Nicaragua	Nicaragua
562	Niger	Niger

## CODES DE CITOYENNETÉ

CODE	PAYS	COUNTRY
566	Nigeria	Nigeria
570	Niue	Niue
578	Norvège	Norway
540	Nouvelle-Calédonie	New Caledonia
554	Nouvelle-Zélande	New Zealand
512	Oman	Oman
800	Ouganda	Uganda
860	Ouzbékistan	Uzbekistan
586	Pakistan	Pakistan
584	Palestine	Palestine
591	Panama	Panama
598	Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua New Guinea
600	Paraguay	Paraguay
528	Pays-Bas	Netherlands
826	Pays de Galles	Wales
604	Pérou	Peru
608	Philippines	Philippines
616	Pologne	Poland
258	Polynésie française	French Polynesia
620	Portugal	Portugal
634	Qatar	Qatar
760	République arabe syrienne (Syrie)	Syrian Arab Republic (Syria)
140	République centrafricaine	Central African Republic
418	République démocratique populaire lao (Laos)	Lao People's Democratic Republic (Laos)
214	République Dominicaine	Dominican Republic
703	République Slovaque	Slovak Republic
201	République Tchèque	Czech Republic
638	Réunion	Réunion
716	Rhodésie (maintenant Zimbabwe)	Rhodesia
642	Roumanie	Romania
826	Royaume-Uni	United Kingdom
644	Russie	Russia
646	Rwanda	Rwanda
732	Sahara occidental	Western Sahara
659	Saint-Christophe et Nevis	Saint Christopher (St. Kitts) and Nevis
674	Saint-Marin	San Marino
670	Saint-Vincent et les Grenadines	Saint Vincent and the Grenadines
662	Sainte-Lucie	Saint Lucia
016	Samoa américain	American Samoa

CODES DE CITOYENNETÉ

<b>CODE</b>	<b>PAYS</b>	<b>COUNTRY</b>
882	Samoa (Samoa occidentale) (Samoa de l'ouest)	Samoa (Western Samoa)
678	São Tomé et Príncipe	São Tomé and Príncipe
686	Sénégal	Senegal
690	Seychelles	Seychelles
694	Sierra Leone	Sierra Leone
702	Singapour	Singapore
703	Slovaque, République	Slovak Republic
705	Slovénie	Slovenia
706	Somalie	Somalia
748	Souaziland	Swaziland
736	Soudan	Sudan
144	Sri Lanka (autrefois Ceylan)	Sri Lanka
752	Suède	Sweden
756	Suisse	Switzerland
740	Surinam	Suriname
760	Syrie (République arabe syrienne)	Syria (Syrian Arab Republic)
763	Tadjikistan	Tajikistan
761	Taïwan (République de Chine)	Taiwan (Republic of China)
762	Tanzanie	Tanzania
148	Tchad	Chad
(200)	Tchécoslovaquie (remplacée par 201 et 703)	Czechoslovakia
201	Tchèque, République	Czech Republic
086	Territoire britannique de l'océan Indien	British Indian Ocean Territory
764	Thaïlande	Thailand
626	Timor oriental	East Timor
768	Togo	Togo
772	Tokelau	Tokelau
776	Tonga	Tonga
780	Trinité et Tobago	Trinidad and Tobago
788	Tunisie	Tunisia
794	Turkménistan	Turkmenistan
792	Turquie	Turkey
798	Tuvalu	Tuvalu
805	Ukraine	Ukraine
(810)	Union des républiques socialistes soviétiques (remplacée par les codes de chaque république)	Union of Soviet Socialist Republics
858	Uruguay	Uruguay
548	Vanuatu	Vanuatu

CODES DE CITOYENNETÉ

<b>CODE</b>	<b>PAYS</b>	<b>COUNTRY</b>
862	Venezuela	Venezuela
704	Viêt-nam	Vietnam
886	Yémen, République arabe du	Yemen, Arab Republic
720	Yémen, Rép. démocratique populaire du	Yemen, People's Democratic Republic of
890	Yougoslavie	Yugoslavia
180	Zaïre	Zaire
894	Zambie	Zambia
716	Zimbabwe (autrefois Rhodésie)	Zimbabwe

**ZONE NUMÉRO 12**

**Positions 132-186**

**NOM ET PAYS DE L'UNIVERSITÉ QUI  
A CONFÉRÉ LE DIPLÔME M.D. OU  
NOM DE L'INSTITUTION QUI A  
DÉCERNÉ LA QUALIFICATION  
PROFESSIONNELLE ÉQUIVALENTE  
EN MÉDECINE (ÉCRIRE)**

Zone alphabétique avec longueur d'enregistrement établie à 55. Veuillez inscrire le nom de l'université et le nom du pays où se trouve l'université/faculté de médecine qui a conféré le diplôme M.D. ou le premier diplôme professionnel équivalent en médecine. Le nom du pays est essentiel parce que certaines universités dans des pays différents peuvent avoir le même nom ou des noms très semblables.

Positions 132 à 166 Il y a 35 positions ouvertes pour le nom de l'université/faculté de médecine, commençant à la position 132.

Positions 167 à 186 Il y a 20 positions ouvertes pour le nom du pays dans lequel l'université/la faculté de médecine est située. Veuillez toujours inscrire le nom du pays, en commençant à la position 167.

Exemples :

Numéros de position

132

167

XX

MEMORIAL

CANADA

QUEEN'S

CANADA

QUEEN'S BELFAST

ROYAUME UNI

ST. GEORGE'S, LONDRES

ROYAUME-UNI

ST. GEORGE'S U.

GRENADE

U. AUTONOMA DES ESTADO DE MEXICO

MEXIQUE

U. NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

MEXIQUE

U. OF NEWCASTE-UPON-TYNE

ROYAUME-UNI

U. OF NEWCASTLE, NEW SOUTH WALES

AUSTRALIE

**ZONE NUMÉRO 13****Positions 187-192****UNIVERSITÉ QUI A CONFÉRÉ LE  
DIPLÔME M.D. OU L'INSTITUTION  
QUI A DÉCERNÉ LA QUALIFICATION  
ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE (CODE)**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 6. Les trois premiers chiffres indiquent le pays dans lequel la faculté de médecine du diplôme est située. Les trois chiffres suivants (les 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, et 6<sup>e</sup> chiffres) sont les codes désignés pour identifier les facultés ou les écoles de médecine individuelles dans chaque pays.

Pour toutes les facultés de médecine non canadiennes, veuillez utiliser le document "CAPER Medical School Codes" pour trouver le code qui identifie l'université/faculté de médecine qui a conféré le diplôme M.D. ou décerné le premier document de qualification professionnelle équivalente en médecine. C'est un manuel relié. S'il n'y en a pas de disponible, veuillez contacter le bureau de CAPER au (613) 730-1204 pour en demander une copie. Les codes des facultés de médecine du Canada sont indiqués ci-dessous.

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
Numéros de position 187 <u>XXXXXX</u>	<u>Codes pour les universités canadiennes</u>
000011	Memorial University of Newfoundland
000021	Dalhousie University
000031	Université Laval
000032	Université de Sherbrooke
000033	Université de Montréal
000034	McGill University
000041	Université d'Ottawa
000042	Queen's University
000043	University of Toronto
000044	McMaster University
000045	University of Western Ontario
000046	Northern Ontario School of Medicine
000051	University of Manitoba
000061	University of Saskatchewan
000071	University of Alberta
000072	University of Calgary
000081	University of British Columbia

**ZONE NUMÉRO 14****Positions 193-196****ANNÉE D'OBTENTION DU DIPLÔME  
M.D. OU DU PREMIER DOCUMENT DE  
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE  
ÉQUIVALENTE EN MÉDECINE**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 4, indiquant les quatre chiffres de l'année d'obtention du diplôme M.D. ou du premier diplôme professionnel équivalent en médecine. (Par exemple, 1983, 2002, etc.).

Exemples :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1083	diplôme M.D. obtenu en 1983
2002	diplôme M.D. obtenu en 2002

**ZONE NUMÉRO 15**

**Position 197**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 16**

**Position 198**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 17**

**Position 199**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 18**

**Positions 200-204**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 19**

**Positions 205-209**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 20****Positions 210-259****NOM ET EMPLACEMENT DE  
L'ORGANISME ASSURANT L'AIDE  
FINANCIÈRE POUR LE POSTE  
REPLI PAR LE STAGIAIRE (ÉCRIRE)**

Zone alphabétique avec longueur d'enregistrement établie à 50. Veuillez indiquer le nom exact de la province ou du pays où se trouve l'organisme assurant l'assistance financière pour le poste rempli par ce stagiaire.

**DIRECTIVES CONCERNANT L'INDICATION DU NOM ET DE L'ADRESSE DE  
L'ORGANISME OCTROYANT L'AIDE FINANCIÈRE**

Si l'organisme octroyant l'aide est :	<u>Action</u> Positions 210 - 244	<u>Action</u> Positions 245 - 259
1. Un gouvernement provincial ou territorial ou un autre organisme provincial comme une fondation de bienfaisance, un hôpital, ou un département d'université	Veillez inscrire le nom du ministère du gouvernement ou de l'organisme de financement	Veillez inscrire le nom de la province où se trouve l'organisme
Voir les exemples (a), (b), et (c), à la page 31		
2. Un gouvernement fédéral <u>canadien</u> ou un autre organisme dont les activités sont d'envergure <u>nationales</u>	Veillez inscrire le nom de la source de financement	Veillez inscrire CANADA
Voir les exemples (d), (e) et (f), à la page 31		
3. Un gouvernement étranger ou un autre organisme situé en dehors du Canada	Veillez inscrire le nom du gouvernement ou de la source de financement	Veillez inscrire le nom du pays
Voir les exemples (g) et (h), à la page 31		
4. Un organisme international	Veillez inscrire l'abréviation acceptée	Répétez l'abréviation
Voir les exemples (i) et (j), à la page 31		

---

5.	Il N'Y A PAS d'assistance financière pour ce stagiaire	Veillez inscrire NON REMUNERE	Veillez inscrire NON REMUNERE
----	--	----------------------------------	----------------------------------

Voir l'exemple (k), à la page 31

---

Pour des exemples de codification, voir à la page suivante.

Exemples :

- a) Ministère des Hôpitaux et des Soins médicaux de l'Alberta
- b) Fondation des maladies du coeur de l'Ontario
- c) Faculté de médecine de McGill
- d) Medical Officer Training Program
- e) Fondation canadienne du rein
- f) Merck Frosst Canada Inc.
- g) Gouvernement de l'Arabie Saoudite
- h) Arabian American Oil Company
- i) OMS
- j) UNESCO
- k) Non rémunéré

Numéros de position

210

245

XX

- |    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| a) | MIN DES HOPITAUX ET DE SOINS MEDICAUX<br>DE L'ALBERTA | ALBERTA         |
| b) | FONDATION DES MALADIES DU COEUR DE L'ONTARIO          | ONTARIO         |
| c) | FACULTE DE MEDECINE DE MCGILL                         | QUEBEC          |
| d) | MEDICAL OFFICER TRAINING PROGRAM                      | CANADA          |
| e) | FONDATION CANADIENNE DU REIN                          | CANADA          |
| f) | MERCK FROSST CANADA INC.                              | CANADA          |
| g) | GOVERNEMENT DE L'ARABIE SAOUDITE                      | ARABIE SAOUDITE |
| h) | ARABIAN AMERICAN OIL COMPANY                          | ARABIE SAOUDITE |
| i) | OMS   | OMS             |
| j) | UNESCO  | UNESCO          |
| k) | NON REMUNERE  | NON REMUNERE    |

**ZONE NUMÉRO 21****Positions 260-261****ORGANISME ASSURANT L'AIDE  
FINANCIÈRE POUR LE POSTE  
REPLI PAR LE STAGIAIRE (CODE)**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 2. Utilisez le code spécifique de l'organisme qui finance le poste rempli par le stagiaire pour l'année universitaire en cours. (Voir aux pages suivantes pour des indications supplémentaires de codification des sources de financement.)

Exemples :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
<b>01-----</b>	Aide financière provenant du financement ministériel habituel pour les stagiaires post-M.D. dans la province de formation du stagiaire.
	<b>Autre financement provincial (fonds publiques ou fonds d'un gouvernement provincial)</b>
<b>11-----</b>	Financement provincial de la province où s'effectue la formation post-M.D. du stagiaire par exemple : Alberta Heritage Foundation Ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario Commission des accidents du travail Ministère des relations intergouvernementales du Québec
<b>12-----</b>	Aide financière provenant d'un financement ministériel habituel et transférée à une autre province pour fins d'enseignement post-M.D. par exemple : Ministère de la Santé et des Services communautaires du Nouveau-Brunswick finance un cours en Ontario
<b>13-----</b>	Financement communautaire ou régional par exemple : Baffin Regional Health Board
<b>14-----</b>	Institutions canadiennes de soins médicaux <u>non</u> affiliées à la faculté de médecine offrant le programme post-M.D. par exemple : Gander Hospital pour la formation dans une faculté de médecine en Ontario

## **Financement fédéral**

- 21----- Ministère de la défense nationale du Canada
- 22----- Santé Canada
- 23----- Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)
- 24----- A.C.D.I.
- 25----- Autres sources fédérales

## **Organisations canadiennes (nationales, provinciales ou locales) à but non-lucratif**

- 31----- Organisations nationales
- 32----- Organisations provinciales
- 35----- Organisations ethniques ou religieuses (au Canada)

## **Lieu de la formation Post-M.D.**

- 41----- Financement provenant de la faculté de médecine directrice
- 45----- Financement provenant de l'institution où a lieu la formation clinique (départements d'hôpitaux, fondations d'hôpitaux, et autres)
- 50----- **Compagnies privées ou industries canadiennes**

## **Assistance financière provenant de l'étranger**

- 61----- Contrats avec un gouvernement situé à l'étranger
- 62----- Financement provenant d'une université située à l'étranger
- 63----- Hôpitaux ou centres médicaux situés à l'étranger
- 64----- Fondations situées à l'étranger
- 65----- Financement provenant d'industries situées à l'étranger

- 76----- **Organisations internationales (UNESCO, OPS, etc.)**

- 80----- **Non rémunéré**

- 84----- **Assistance financière ne provenant pas du financement ministériel habituel, organisme non spécifié**

- 99----- **Le stagiaire n'a pas indiqué de source d'aide de financement**

## **INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LA CODIFICATION DES SOURCES DE FINANCEMENT**

Le code de la zone numéro 21 permet de répartir les différentes sources de financement pour la formation post-M.D. dans diverses catégories.

Afin de déterminer le code adéquat, il est essentiel de connaître le nom du gouvernement ou de l'organisme. Cependant, le nom seul est souvent insuffisant si on veut déterminer le lieu exact de l'organisme; il est donc recommandé d'inscrire le plus de renseignement possible.

Les définitions énoncées ci-dessous sont destinées à vous aider à déterminer le code adéquat pour chaque source de financement.

### **Code 01      **Financement ministériel habituel****

On utilise ce code pour le financement des postes de stagiaires qui, selon votre faculté de médecine, sont "subventionnés par le ministère". C'est le financement habituel des gouvernements provinciaux pour les stagiaires post-M.D. de votre province.

### **Code 11      **Financement provincial****

Ce code est utilisé pour les sources de financement d'origine provinciale provenant de la province dans laquelle la formation a lieu mais qui NE SONT CEPENDANT PAS des sources habituelles de financement pour la formation post-M.D. dans votre province. Les stagiaires de cette catégorie ne doivent pas figurer dans la catégorie "Financement ministériel habituel" de CAPER. Des exemples de cette source de financement sont la Commission des accidents du travail et l'Alberta Heritage Foundation.

### **Code 12      **Transfert de fonds ministériels à une autre province****

La province du Nouveau-Brunswick en est un exemple : des fonds provenant de la province du Nouveau-Brunswick sont transférés au Québec et dans d'autres provinces. (Prenez note cependant que le financement des stagiaires à Dalhousie par la province du Nouveau-Brunswick est considéré comme un financement ministériel habituel des provinces maritimes).

### **Code 13      **Financement communautaire ou régional****

Des régions de certaines provinces financent la formation post-M.D. de certains résidents. Si un conseil régional de santé finance la formation, le code 13 doit être utilisé.

**Code 14      Institutions canadiennes de soins de santé qui ne sont pas affiliées à la faculté offrant la formation**

Le code 14 est utilisé pour le financement de la formation par un hôpital qui N'EST PAS le lieu de la formation clinique du stagiaire. Le code 14 ne peut être utilisé que pour les hôpitaux canadiens.

**Code 21-25      Financement fédéral**

La plupart des sources de financement du gouvernement fédéral ont leur propre code.

**Code 31      Organismes à but non-lucratif à l'échelle nationale**

Les organismes de bienfaisance à l'échelle nationale, en général (mais pas toujours) associés à une maladie particulière, offre souvent le financement de la formation post-M.D. de résidents. Cependant l'étudiant est tenu de poursuivre une spécialisation ou de s'orienter dans la recherche associée à la maladie en question. La Société canadienne du cancer et la Fondation canadienne de fibrose kystique en sont des exemples.

**Code 32      Organismes à but non-lucratif à l'échelle provinciale ou locale**

Les organismes de bienfaisance à l'échelle provinciale et locale soutiennent elles aussi la formation de résidents. La Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie de l'Ontario et la Fondation des maladies du coeur de Colombie-Britannique en sont des exemples.

**Code 41      Financement provenant de la faculté de médecine offrant la formation**

Les facultés de médecine, par l'intermédiaire d'une fondation ou de fonds en fidéicommiss, peuvent financer la formation post-M.D. Ce financement est souvent accompagné d'une nomination particulière. Il est capital de connaître la source véritable du financement des stagiaires dont le poste est subventionné par un département de la faculté; la subvention d'un tel poste provient souvent d'une bourse de recherche obtenue par un professeur dans un département. Si c'est le cas, le code de cette source de financement doit être celui de la source véritable. Par exemple, le Conseil de recherches médicales du Canada (code 23) ou la Fondation des maladies du coeur du Canada (code 31).

**Code 45      Financement provenant de l'organisme où à lieu la formation clinique**

Ce code n'est utilisé que pour les fonds provenant d'une clinique ou d'un hôpital où le stagiaire poursuit sa formation post-M.D. Il est important de connaître la source véritable du financement;

le code attribué aux fonds de recherche accordés à un médecin rattaché à une clinique ou un hôpital doit être celui de la source originelle de la bourse de recherche. Par exemple les fonds attribués à un hôpital ou à une clinique par la Société canadienne du cancer et utilisés pour la formation post-M.D. doivent avoir le code 31 (organismes à but non lucratif à l'échelle nationale) et non le code 45 (financement provenant de l'organisme où a lieu la formation clinique).

**Code 50      **Compagnies privées ou industries canadiennes****

L'industrie pharmaceutique est la source principale de ces fonds. Tout financement de la formation post-M.D. provenant d'une source industrielle canadienne doit avoir le code 50 même si le financement était destiné à l'origine à un enseignant ou à un membre du personnel de la faculté ou de la clinique dans laquelle le résident poursuit sa formation.

**Codes 61-65      **Sources étrangères****

Tous les financements en provenance de pays étrangers sont rassemblés dans ces catégories. Ne pas oublier d'inscrire le nom du pays dans les positions 239 à 253 de la zone numéro 20.

**ZONE NUMÉRO 22****Positions 262-269****DATE DU DÉBUT DU CONTRAT**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 8. Veuillez indiquer la date du début du présent contrat de formation selon l'ordre JOUR, MOIS, ANNÉE.

Jour du début de ce contrat de formation :

- marge de validité allant de 01 à 31, avec restrictions selon le mois
- en indiquant les 9 premiers jours d'un mois, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)

Mois du début de ce contrat de formation :

- marge de validité allant de 01 à 12
- en indiquant les 9 premiers mois de l'année, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)  
01 = janvier  
12 = décembre

Année du début de ce contrat de formation :

- l'année du début du contrat de formation est indiquée par un code de quatre chiffres (par exemple 1987, 2001, etc.)

Exemple :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
01071987	Contrat commencé le 1 <sup>er</sup> juillet 1987

**ZONE NUMÉRO 23****Positions 270-277****DATE DE LA FIN DU CONTRAT**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 8. Veuillez indiquer la date de la fin du contrat de formation selon l'ordre JOUR, MOIS, ANNÉE.

Jour de la fin de ce contrat de formation :

- marge de validité allant de 01 à 31, avec restrictions selon le mois
- en indiquant les 9 premiers jours d'un mois, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)

Mois de la fin de ce contrat de formation :

- marge de validité allant de 01 à 12
- en indiquant les 9 premiers mois de l'année, veuillez remplir les blancs avec le zéro (par exemple 01, 02, 03, etc.)  
01 = janvier  
12 = décembre

L'année de la fin de ce contrat de formation :

- l'année de la fin du contrat de formation est indiquée par un code de quatre chiffres. (par exemple 1988, 2002, etc.)

Exemple :

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
30061988	La date de la fin du contrat est le 30 juin 1988.

**ZONE NUMÉRO 24**

**Position 278**

**À TEMPS PARTIEL POUR LE  
CONTRAT EN COURS?**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. On indique dans cette zone si oui ou non le stagiaire est à temps partiel. Un stagiaire à temps partiel est un stagiaire qui est lié par un contrat spécial et qui travaille soit moins d'heures par jour, soit moins de jours par semaine qu'un stagiaire à temps plein dans le cadre de ce programme.

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	Oui, le stagiaire est à temps partiel
2	Non, le stagiaire n'est pas à temps partiel

**ZONE NUMÉRO 25**

**Positions 279-303**

**RANG (NIVEAU DE FORMATION) DU  
STAGIAIRE DANS LES PROGRAMMES  
DE FORMATION AGRÉÉS DU CRMCC,  
DU CMFC OU DU CMQ (ÉCRIRE)**

Zone alpha-numérique avec longueur d'enregistrement établie à 25. Veuillez inscrire le titre du rang ou de la désignation du stagiaire. Utiliser le terme d'usage courant à votre université. Veuillez laisser un espace entre chaque mot et abrégé si nécessaire. Utiliser le français ou l'anglais.

Exemples :

Numéros de position

279

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

R - 1

R - 2

R - 3

R - 4

R - 5

R - 6

R - 7

CLINICAL FELLOW

RESEARCH FELLOW

TEACHING FELLOW

MONITEUR CLINIQUE

R-5 (PROLONGATION)

R-5 (ANNEE COMPLEMENTAIRE)

PG YR-1, etc.

**ZONE NUMÉRO 26****Position 304****RANG (NIVEAU DE FORMATION) DU STAGIAIRE (CODE)**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. Veuillez indiquer le code approprié au rang occupé par le stagiaire dans les programmes de formation du CRMCC, du CMFC ou du CMQ au 1<sup>er</sup> novembre du contrat de formation.

NOTER : Utiliser les codes 1 à 7 pour tous les stagiaires auxquels votre université a attribué un poste au niveau de rang de résident. Utilisez le niveau de Médecine familiale (CMFC) ou de la spécialité (CRMCC ou CMQ) dans lequel le stagiaire est inscrit pour cette année.

Utiliser le code 9 pour tous les stagiaires qui n'entrent pas dans les catégories 0 à 7. (Attribuez le code 9 aux stagiaires ayant les statuts de "fellow", moniteur, etc.)

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	R-1
2	R-2
3	R-3
4	R-4
5	R-5
6	R-6
7	R-7 ou plus haute
9	Tous les stagiaires qui ne sont pas inclus dans le système de classification des résidents à votre université (par exemple "fellow", moniteur, etc.)

**Fellow:** Un stagiaire post-M.D. qui est inscrit auprès du Bureau des études médicales postdoctorales de la faculté de médecine d'une université et qui, quelque soit la source du financement, poursuit un stage clinique ou de recherche n'étant **PAS** évalué par la faculté supervisante en vue de l'obtention du permis d'exercer la médecine au Canada ou de la certification par le Collège des médecins de famille du Canada, par le Collège des médecins du Québec ou par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada. (Les stagiaires possédant la formation requises et qui sont inscrits dans les programmes de "l'agrément sans le certificat" du CRMCC sont considérés comme des résidents et non comme des "fellows".)

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. Cette zone indique si le médecin est inscrit dans le programme de formation de cliniciens-chercheurs par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	Oui, ce médecin est inscrit dans le programme de formation de cliniciens-chercheurs par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.
2	Non, ce médecin n'est pas inscrit dans le programme de formation de cliniciens-chercheurs par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

**ZONE NUMÉRO 27A**

**Position 306**

**ESPACE BLANC**

**ZONE NUMÉRO 28****Position 307****ANNÉE DE RECHERCHE?**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. Est-ce que le stagiaire est inscrit à une année de recherche?

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	Oui, le stagiaire est inscrit à une année de recherche
2	Non, le stagiaire n'est pas inscrit à une année de recherche

**ZONE NUMÉRO 29**

**Positions 308-327**

**DOMAINE DE FORMATION PENDANT  
L'ANNÉE EN COURS (ÉCRIRE)**

Zone alphabétique avec longueur d'enregistrement établie à 20. Veuillez inscrire le nom du domaine de formation Post-M.D. pendant l'année en cours. Si le stagiaire est dans deux domaines simultanément, utilisez la présente zone pour inscrire le domaine principal de formation de l'année en cours. Si le stagiaire est dans un domaine de formation non agréé du CRMCC, du CMFC ou du CMQ, veuillez inscrire le nom actuel du domaine même si un code n'existe pas dans la zone numéro 30.

Exemples :

Numéros de position :

308

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

MEDECINE INTERNE

CHIRURGIE GENERALE

MEDECINE AEROSPATIALE

**ZONE NUMÉRO 30****Positions 328-332****DOMAINE DE FORMATION PENDANT  
L'ANNÉE EN COURS (CODE)**

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 5. Veuillez consulter les **CODES DES DOMAINES DE FORMATION DE L'ANNÉE EN COURS** (page 51) pour attribuer un numéro de code au domaine de formation principal pendant l'année en cours. Ne pas indiquer le plan de carrière du stagiaire, mais plutôt le domaine de formation poursuivi par le stagiaire cette année.

Exemples :

<u>Codes</u>	<u>Signification</u>
21200	Médecine interne
40400	Chirurgie générale
70000	Autres domaines de médecine non mentionnés dans la liste des codes de domaines de médecine

**IL NE S'AGIT ICI QUE D'EXEMPLES. CONSULTEZ LA LISTE ALPHABÉTIQUE DES DOMAINES DE MÉDECINE NON MENTIONNÉS DANS CES EXEMPLES À LA PAGE 47.**

La liste numérique de CAPER des domaines de formation se trouve à la page 52.

## **CODES DES DOMAINES DE FORMATION DE L'ANNÉE EN COURS**

### **FORMATION NON SPÉCIALISÉE**

#### **CODE**

#### **SIGNIFICATION**

10200 Formation non spécialisée (Internat rotatoire général)

10300 Perfectionnement (Upgrading) - non spécialisé

### **PROGRAMMES EN MÉDECINE FAMILIALE**

#### **CODE**

#### **SIGNIFICATION**

10600 Médecine familiale

10640 Médecine familiale (formation en milieu rural)

10680 Médecine d'urgence (après médecine familiale) programme du CMFC

10690 Gériatrie (après médecine familiale) programme du CMFC

10692 Médecine familiale: anesthésie (CMFC)

10694 Amélioration des compétences: obstétrique

10696 Amélioration des compétences: psychiatrie

10698 Amélioration des compétences: médecine sportive

10699 Amélioration d'autres compétences de médecine familiale

### **FORMATION APRÈS CERTIFICATION EN MÉDECINE FAMILIALE OU DANS UNE SPÉCIALITÉ**

15005 Soins palliatifs

### **DOMAINES DE SPÉCIALISATION PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE**

#### **CODE**

#### **SIGNIFICATION**

30200 Anatomo-pathologie

20200 Anesthésie

30800 Biochimie médicale

21202 Cardiologie (médecine interne)

22402 Cardiologie (pédiatrie)

40100 Chirurgie cardiaque

40404 Chirurgie colorectale

40400 Chirurgie générale

40410 Chirurgie générale oncologique

40420 Chirurgie générale pédiatrique

41400 Chirurgie orthopédique

41600 Chirurgie plastique

Chirurgie thoracique

40105 Chirurgie thoracique (chirurgie cardiaque)

40426 Chirurgie thoracique (chirurgie générale)

40428 Chirurgie vasculaire

20600 Dermatologie

22410 Pédiatrie du développement

Endocrinologie et métabolisme

21207 Endocrinologie et métabolisme (médecine interne)

22407 Endocrinologie et métabolisme (pédiatrie)

40855 Endocrinologie gynécologique de la reproduction et de l'infertilité

Gastroentérologie

21208 Gastroentérologie (médecine interne)

22408 Gastroentérologie (pédiatrie)

21500 Génétique médicale

21210 Gériatrie

Hématologie

21212 Hématologie (médecine interne)

22412 Hématologie/Oncologie (pédiatrie)

Immunologie clinique et allergie

21204 Immunologie clinique et allergie (médecine interne)

22404 Immunologie clinique et allergie (pédiatrie)

Maladies infectieuses

21214 Maladies infectieuses (médecine interne)

22414 Maladies infectieuses (pédiatrie)

20400 Médecine communautaire

21200 Médecine interne

21220 Médecine du travail (médecine interne)

30100 Médecine de laboratoire, tronc commun

30204 Médecine légale (anatomo-pathologie)

30404 Médecine légale (pathologie générale)

40856 Médecine maternelle et foetale

22417 Médecine néonatale et périnatale

22000 Médecine nucléaire

22600 Médecine physique et réadaptation ou physiothérapie

20210 Médecine transfusionnelle (anesthésie)

30650 Médecine transfusionnelle (hématologie)

21228 Médecine transfusionnelle (médecine interne)

21220 Médecine du travail (médecine interne)

21000 Médecine d'urgence

21010 Médecine d'urgence pédiatrique (médecine d'urgence)

22411 Médecine d'urgence pédiatrique (pédiatrie)

31000 Microbiologie médicale

Néphrologie

21218 Néphrologie (médecine interne)

22418 Néphrologie (pédiatrie)

40600 Neurochirurgie

21800 Neurologie

21900 Neurologie (pédiatrie)

31200 Neuropathologie

20810           Neuroradiologie

40800 Obstétrique et gynécologie

40853           Oncologie gynécologique

21216           Oncologie médicale

23000 Oncologie radiologique ou radiologie thérapeutique

41000 Ophtalmologie

41200 Oto-rhino-laryngologie

30400 Pathologie générale

30600 Pathologie hématologique

22400 Pédiatrie

                  Pharmacologie clinique

20205           Pharmacologie clinique (anesthésie)

21205           Pharmacologie clinique (médecine interne)

22405           Pharmacologie clinique (pédiatrique)

22805           Pharmacologie clinique (psychiatrie)

                  Pneumologie

21222           Pneumologie (médecine interne)

22422           Pneumologie (pédiatrie)

22800 Psychiatrie

20800 Radiologie diagnostique

20815           Radiologie pédiatrique

                  Rhumatologie

21224           Rhumatologie (médecine interne)

22424           Rhumatologie (pédiatrie)

Soins intensifs  
20206 Soins intensifs (anesthésie)  
40106 Soins intensifs (chirurgie cardiaque)  
40406 Soins intensifs (chirurgie générale)  
  
21006 Soins intensifs (médecine d'urgence)  
21206 Soins intensifs (médecine interne)  
22406 Soins intensifs (pédiatrie)  
  
41800 Urologie  
  
70000 Autres domaines de médecine non mentionnés ci-dessus

## **CODES DES DOMAINES DE FORMATION DE L'ANNÉE EN COURS**

### **FORMATION NON SPÉCIALISÉE**

<b><u>CODE</u></b>	<b><u>SIGNIFICATION</u></b>
--------------------	-----------------------------

10200 Formation non spécialisée (Internat rotatoire général)

10300 Perfectionnement (Upgrading) - non spécialisé

### **PROGRAMMES EN MÉDECINE FAMILIALE**

<b><u>CODE</u></b>	<b><u>SIGNIFICATION</u></b>
--------------------	-----------------------------

10600 Médecine familiale

10640 Médecine familiale (formation en milieu rural)

10680 Médecine d'urgence (après médecine familiale) programme du CMFC

10690 Gériatrie (après médecine familiale) programme du CMFC

10692 Médecine familiale: anesthésie (CMFC)

10694 Amélioration des compétences: obstétrique

10696 Amélioration des compétences: psychiatrie

10698 Amélioration des compétences: médecine sportive

10699 Amélioration d'autres compétences de médecine familiale

### **FORMATION APRÈS CERTIFICATION EN MÉDECINE FAMILIALE OU DANS UNE SPÉCIALITÉ**

15005 Soins palliatifs

### **DOMAINES DE SPÉCIALISATION PAR ORDRE NUMÉRIQUE**

<b><u>CODE</u></b>	<b><u>SIGNIFICATION</u></b>
--------------------	-----------------------------

#### **Spécialités médicales**

20200 Anesthésie

20205 Pharmacologie clinique (anesthésie)

20206 Soins intensifs (anesthésie)

20210 Médecine transfusionnelle (anesthésie)

- 20400 Médecine communautaire
  
- 20600 Dermatologie
  
- 20800 Radiologie diagnostique
- 20810       Neuroradiologie
- 20815       Radiologie pédiatrique
  
- 21000 Médecine d'urgence
- 21006       Soins intensifs (médecine d'urgence)
- 21010       Médecine d'urgence pédiatrique (médecine d'urgence)
  
- 21200 Médecine interne
- 21202       Cardiologie (médecine interne)
- 21204       Immunologie clinique et allergie (médecine interne)
- 21205       Pharmacologie clinique (médecine interne)
- 21206       Soins intensifs (médecine interne)
- 21207       Endocrinologie et métabolisme (médecine interne)
- 21208       Gastroentérologie (médecine interne)
- 21210       Gériatrie
- 21212       Hématologie (médecine interne)
- 21214       Maladies infectieuses (médecine interne)
- 21216       Oncologie médicale
- 21218       Néphrologie (médecine interne)
- 21220       Médecine du travail (médecine interne)
- 21222       Pneumologie (médecine interne)
- 21224       Rhumatologie (médecine interne)
- 21228       Médecine transfusionnelle (médecine interne)
  
- 21500 Génétique médicale
  
- 21800 Neurologie
  
- 21900 Neurologie (pédiatrie)
  
- 22000 Médecine nucléaire
  
- 22200 Médecine du travail (Après le 1juillet 2006 cette spécialité sera reconnue comme une surspécialité en médecine interne.)
  
- 22400 Pédiatrie
- 22402       Cardiologie (pédiatrie)
- 22404       Immunologie clinique et allergie (pédiatrie)
- 22405       Pharmacologie clinique (pédiatrie)

22406 Soins d'urgence (pédiatrie)  
22407 Endocrinologie et métabolisme (pédiatrie)  
22408 Gastroentérologie (pédiatrie)  
22410 Pédiatrie du développement (pédiatrie)  
22411 Médecine d'urgence pédiatrique (pédiatrie)  
22412 Hématologie/Oncologie (pédiatrie)  
22414 Maladies infectieuses (pédiatrie)  
22417 Médecine néonatale et périnatale  
22418 Néphrologie (pédiatrie)  
22422 Pneumologie (pédiatrie)  
22424 Rhumatologie (pédiatrie)

22600 Médecine physique et réadaptation ou physiothérapie

22800 Psychiatrie

22805 Pharmacologie clinique (psychiatrie)

23000 Oncologie radiologique ou radiologie thérapeutique

### **Spécialités de médecine de laboratoire**

30100 Médecine de laboratoire, tronc commun

30200 Anatomopathologie

30204 Médecine légale (anatomopathologie)

30400 Pathologie générale

30404 Médecine légale (pathologie générale)

30600 Pathologie hématologique

30650 Médecine transfusionnelle (hématologie)

30800 Biochimie médicale

31000 Microbiologie médicale

31200 Neuropathologie

### **Spécialités chirurgicales**

40100 Chirurgie cardiaque

40105 Chirurgie thoracique (chirurgie cardiaque)

40106 Soins intensifs (chirurgie cardiaque)

- 40400 Chirurgie générale
- 40404       Chirurgie colorectale
- 40406       Soins intensifs (chirurgie générale)
- 40410       Chirurgie générale oncologique
- 40420       Chirurgie générale pédiatrique
- 40426       Chirurgie thoracique (chirurgie générale)
- 40428       Chirurgie vasculaire
  
- 40600 Neurochirurgie
  
- 40800 Obstétrique et gynécologie
- 40853       Oncologie gynécologique
- 40855       Endocrinologie gynécologique de la reproduction et de l'infertilité
- 40856       Médecine maternelle et foetale
  
- 41000 Ophtalmologie
  
- 41200 Oto-rhino-laryngologie
  
- 41400 Chirurgie orthopédique
  
- 41600 Chirurgie plastique
  
- 41800 Urologie
  
- 70000 Autres domaines de médecine non mentionnés ci-dessus

Zone numérique avec longueur d'enregistrement établie à 1. Le stagiaire a-t-il déjà consacré une année ou plus à l'exercice non supervisé de la profession, dans une clinique privée ou comme employé rémunéré, au Québec ou dans le reste du Canada?

<u>Code</u>	<u>Signification</u>
1	Oui, le stagiaire A EXERCÉ la profession sans supervision au Québec ou dans le reste du Canada.
2	Non, le stagiaire N'A PAS EXERCÉ la profession sans supervision au Québec ou dans le reste du Canada.